

SANTIAGO DE CALI MARZO 31/2010

COMUNICADO

Las madres de los soldados y policias secuestrados cali valle colombia compartimos con ustedes la inmensa alegria de tener de regreso al lado de los suyos y despues de 12 años de secuestro del sargento PABLO EMILIO MONCAYO CABRERA y hacemos llegar el siguiente comunicado.

1)Agradecemos a los comites europeos, que aun luchan por nuestros compatriotas secuestrados. y les transmitimos el mensaje enviado por el CAPITAN EDGAR YESID DUARTE VALERO Y EL SARGENTO JOSE LIBIO MARTINEZ. quienes se encuentran en delicado estado de salud en su lugar de cautiverio.Ellos en nombre de sus demas compañeros piden el favor que por medio de sus acciones exijan sus libertades para salvar sus vidas. igualmente agradecen sus buenos oficios.

2)Rechazamos como familias y amigos de los secuestrados, el paso del tiempo sin soluciones por las partes en conflicto.Ya que el paso del tiempo conlleva al deterioro de la salud fisica y mental de cualquier ser humano en estas condiciones.

3) Exigimos tambien a las farc la devolucion de los restos de nuestro capitán HERNANDO PEÑA BONILLA. asesinado en su lugar de cautiverio por padecer transtornos mentales, y los restos del mayor JULIAN ERNESTO GUEVARA.

4) Exigimos a las farc permitan la entrada de la cruz roja internacional para que se realice una evaluacion medica de cada unos de los secuestrados al igual que la entrada de medicamentos para mitigar un poco sus enfermedades.

5) A los diferentes presidentes del mundo establecer como regla fundamental en los conflictos la preservacion de la vida. para que las partes en conflicto respeten la vida de los llamados prisioneros de guerra.

6) A las partes en conflicto(gobierno/ farc) exigimos la pronta solucion negociada para terminar de una vez con el sufrimiento de estos seres tan valiosos al igual que para acabar con el dolor de tantas familias colombianas.

7)Nuestros sinceros agradecimientos a todas las personas que de una u otra forma en algun lugar del mundo estuvieron pendientes de la liberacion de Pablo Emilio Moncayo.

ATT: MELBA PACHECO M

VOCERA FAMILIAS DE SOLDADOS Y POLICIAS SECUESTRADOS CALI V COLOMBIA

SANTIAGO DE CALI 31 mars 2010

COMMUNIQUE

Les mères des soldats et policiers séquestrés partagent avec vous depuis Cali Valle Colombie l'immense bonheur du retour à vos côtés du sergent PABLO EMILIO MONCAYO CABRERA après 12 années de séquestration et nous vous faisons parvenir ce communiqué.

1) Nous remercions les comités européens qui ont lutté pour nos compatriotes otages et nous leur transmettons le message envoyé par le capitaine EDGAR YESID DUARTE VALERO et le sergent JOSE LIBIO MARTINEZ qui ne sont pas en bonne santé dans leur lieu de séquestration. Au nom de tous leurs compagnons encore dans la jungle, ils demandent que des actions soient entreprises afin de demander leur remise en liberté, ce qui leur sauverait la vie, et remercient pour le travail déjà accompli.

2) Nous, familles et amis des otages, n'acceptons pas que le temps passe sans que les deux parties en conflit trouvent une solution. Le temps qui passe contribuerait à détériorer l'état physique et mental de n'importe quel être humain vivant dans ces conditions.

3) Nous exigeons également que les FARC restituent les restes de notre capitaine HERNANDO PEÑA BONILLA, qui n'a pas supporté la séquestration, qui est devenu fou et qui a été assassiné sur son lieu de prise en otage et ceux du major JULIAN ERNESTO GUEVARA.

4) Nous exigeons que les FARC permettent à la Croix Rouge Internationale de venir évaluer l'état de santé de chacun des otages et qu'elles permettent l'entrée de médicaments pour les soigner.

5) Nous demandons aux présidents des pays du monde entier d'établir comme règle fondamentale en cas de conflits la préservation de la vie, pour que les parties en conflit respectent la vie des prisonniers de guerre.

6) De la part des parties en conflit (Gouvernement Colombien / FARC) nous exigeons la solution immédiate négociée pour mettre fin une fois pour toute à la souffrance et à la douleur des tous ces êtres et de leurs familles.

7) Nous remercions sincèrement chaque personne qui, d'une manière ou d'une autre, depuis n'importe quel endroit du monde, a lutté ou agit pour la libération de Pablo Emilio Moncayo.

Cordialement,

MELBA PACHECO M

PORTE-PAROLE DES FAMILLES DES SOLDATS ET POLICIERS SEQUESTRES DE CALI VALLE-COLOMBIA.

Santiago de Cali 31 March 2010

PRESS STATEMENT

The mothers of soldiers and police held captive send this message to you from Cali Valle in Colombia and are delighted to share the tremendous happiness as Pablo Moncayo Cabrera is welcomed back among us after twelve years in captivity.

1) We thank the European committees that campaigned for our fellow hostages and pass on the message sent to them by Captain EDGAR YESID DUARTE VALERO and Sgt JOSE LIBIO MARTINEZ who are not in good health in the place where they are held. On behalf of all their companions still held in the jungle, they ask that efforts be undertaken to bring about their release, which would save their lives, and they appreciate what has been done already.

2) We, the families and friends of the hostages cannot let time pass as neither side finds a solution. The passage of time will lead to the deterioration of the physical and mental health of anyone living in these conditions.

3) We also request that FARC return the remains of our Captain HERNANDO PENA BONILLA who could not endure being held captive, became unstable and was killed where he was held captive and the remains of Major JULIAN ERNESTO GUEVARA.

4) We demand that FARC allow the International Red Cross to come and evaluate the state of health of each hostage and that they allow the hostages access to medicines for treatment.

5) We ask the presidents of all countries worldwide to establish as a fundamental rule that where conflict occurs that the preservation of life be valued so that the lives of POW's are respected by both sides.

6) We demand that both parties in the conflict (the government of Colombia and FARC) negotiate an immediate settlement to end once and for all the suffering and the sorrow of all these human beings and their families.

7) We thank sincerely everyone who, in one way or another, in any part of the world has campaigned or taken action to have Pablo Emilio Moncayo released.

Sincerely,

MELBA PACHECO,

Spokesperson for the families of soldiers and police held hostage.

Cali Valle, Colombia.